



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 February 2001
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 42-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 21 декабря 2000 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Росенталь, (Гватемала)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Мселле

Содержание

Пункт 124 повестки дня: Общая система Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 116 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (*продолжение*)

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (*продолжение*)

Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (*продолжение*)

Генеральный план капитального ремонта (*продолжение*)

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2000 года (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин: последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/55/L.16/Rev.1 (*продолжение*)

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (*продолжение*)

Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

Пункт 124 повестки дня: Общая система Организации Объединенных Наций
(продолжение) (A/C.5/55/L.17)

1. **Г-н Ауну** (Кот-д'Ивуар) вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.5/55/L.17 и подчеркивает, что текст, представленный Комитету, был согласован на основе консенсуса.

2. *Проект резолюции A/C.5/55/L.17 принимается.*

Пункт 116 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
(продолжение)

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (продолжение) (A/C.5/55/L.25)

3. **Г-н Кром** (Нидерланды), внося на рассмотрение проект резолюции A/C.5/55/L.25, говорит, что по этому тексту был быстро достигнут консенсус и что он надеется, что проект резолюции будет принят без голосования.

4. *Проект резолюции A/C.5/55/L.25 принимается.*

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов
(продолжение)

Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами
(продолжение) (A/C.5/55/L.30)

Проект резолюции A/C.5/55/L.3: Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций

5. *Проект резолюции A/C.5/55/L.30 принимается.*

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов
(продолжение)

Генеральный план капитального ремонта
(продолжение) (A/C.5/55/L.28)

6. *Проект резолюции A/C.5/55/L.28 принимается.*

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2000 года (продолжение) (A/C.5/55/L.31)

7. **Г-н Адам** (Израиль), выступая в порядке разъяснения позиции, отмечает крайне оскорбительные формулировки в отношении Израиля в резолюции S-5/1, принятой Комиссией по правам человека на ее пятой специальной сессии и одобренной Экономическим и Социальным Советом. Его делегация категорически отвергает эту резолюцию, а также создание комиссии по расследованию нарушений прав человека и напоминает, что 19 членов Экономического и Социального Совета голосовали против этой резолюции. Он ссылается также на сделанное после встреч с представителями обеих сторон в конфликте на Ближнем Востоке заявление Генерального секретаря, в котором он настоятельно рекомендовал применять осторожный подход в урегулировании сложившейся ситуации. Оратор выражает сожаление в связи с тем, что вопрос о финансировании постоянного форума для обсуждения проблем местного населения, который его делегация полностью поддерживает, был включен в этот же проект решения, и отмечает, что, несмотря на это, его делегация считает необходимым выступить против этого проекта решения.

8. **Г-н Рипаш** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке разъяснения позиции, говорит, что его делегация также выступает против этого проекта решения. Целесообразность решения финансировать комиссию по расследованию нарушений прав человека вызывает сомнения и, возможно, ведет к расточительному использованию ресурсов. Комиссия будет дублировать работу комитета по установлению фактов, учрежденного по итогам встречи на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе с согласия как Израиля, так и Палестинского органа в консультации с Генеральным секретарем, и это понизит роль переговоров, ведущихся в настоящее время в Вашингтоне. Его делегация поддерживает переговоры и диалог, а не меры, которые могут воспрепятствовать усилиям, направленным на достижение мира. Средства, выделенные на комиссию по расследованию, было бы лучше использовать для миротворческих усилий Организации Объединенных Наций. Принятие

Комитетом этого проекта решения было бы достойно сожаления.

9. **Председатель** говорит, что Комитет принимает к сведению возражения, высказанные представителями Израиля и Соединенных Штатов Америки.

10. *Проект резолюции A/C.5/55/L.31 принимается.*

11. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) отмечает, что проект решения предоставляет полномочия принимать обязательства, вытекающие из резолюций и решений Экономического и Социального Совета. Он подчеркивает важное значение создания комиссии по расследованию нарушений прав человека в связи с недавними актами насилия на оккупированной территории на Ближнем Востоке и нарушениями прав человека со стороны оккупирующей державы, которые международное сообщество не может игнорировать.

12. **Г-н Ленефорс** (Швеция), выступая от имени Европейского союза, напоминает, что Европейский союз голосовал против резолюции 2000/311 Экономического и Социального Совета. Вместе с тем он придерживается своей давней позиции в отношении того, что Пятый комитет не должен быть форумом для политических дискуссий, и поэтому присоединился к консенсусу.

13. **Г-н Санчес Лоренсо** (Куба) подчеркивает, что Комитет просто утверждает сметы с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом. Его делегация присоединилась к консенсусу и приветствует представившуюся возможность таким образом выразить поддержку делу палестинского народа.

Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин: последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/55/L.16/Rev.1 (продолжение) (A/C.5/55/L.27)

14. *Проект решения A/C.5/55/L.27 принимается.*

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/C.5/55/L.24)*

15. **Г-н Кром** (Нидерланды), внося на рассмотрение проект резолюции A/C.5/55/L.24*, говорит, что, поскольку текст проекта резолюции был подготовлен на основе консенсуса, он надеется, что этот проект будет принят без голосования.

16. **Г-н Опп** (Канада) отмечает, что в пункте 4 английского текста проекта резолюции по ошибке были опущены слова “higher than”, которые следует вставить перед словами “budgeted rate”.

17. **Председатель** говорит, что Секретариат обеспечит внесение в текст надлежащего исправления.

18. *Проект резолюции A/C.5/55/L.24 принимается.*

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.